

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier](#)[Item](#)[\[1599_TJI_Coust\]](#) 188 [Mais qui fit onc, mais qui fit onc approche](#)

[1599_TJI_Coust] 188 Mais qui fit onc, mais qui fit onc approche

Présentation générale du poème

Titre de la pièce IIII.

Incipit non modernisé Mais qui fit onc, mais qui fit onc approche

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection **Édition : 1579 - Pontoux, Œuvres - Rigaud**

Ce document est une variation de :

[\[1579_Oeu_Pon\] 084 Mais qui fait onc, mais qui fait onc approche](#)

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-12

Date 1599

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <http://id.lib.harvard.edu/alma/990072230090203941/catalog>

Transcription du poème

Texte Mais qui fit onc, mais qui fit onc approche De plus beaux yeux qui charment tous humains ? Qui mania jamais plus belles mains ? Qui baisa onc plus douce bouche ?

Voyla le mal, ell' m'est par fois farouche,
Et ses beaux yeux me sont or'inhumains, Ore benins, me donnans plasirs mains : Et quand mignard, mignarde je la touche.

Laissez cela, dit-elle en sous-riant,
Ma foy, Monsieur, vous estes trop friant, Faut-il toucher dans le sein des pucelles ?

L'on dit bien vray, plus permettez d'accez
A ces garçons, plus il en font d'excez, Et plus en eux croissent les estincelles.

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 188

Foliotation H1v

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s) Bohnert, Céline

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Et bien souuent iusques aux os se mouïller,
 Craindre, esperer, pleurer quant il faut rire.
 Viure & mourir en soulas & martyre,
 Estre beant lors qu'il conuient parler,
 Tousiours penser & tousiours peindre en
 Laisser le bien pour le malheur eslire. (l'air,
 Souffrir l'orgueil d'un visage inhumain,
 Perdre ses pas & sa ieunesse en vain
 Sans acquerir vn seul fragment de ioye.
 Veiller la nuit, & tout le iour courir,
 Bref pour tout bié rien que mal n'encourir,
 Sont les plaisirs que l'amour nous oétroye.

I I I I.

(proche

MAis qui fit onc, mais qui fit onc ap-
 De plus beaux yeux qui charmét tous
 humains?

Qui mania iamais plus belles mains?
 Qui baïsa onc vne plus douce bouche?
 Voyla le mal, ell' m'est par fois farouche,
 Et ses beaux yeux me sont or' inhumains,
 Ore benins, me donnans plasirs mains:
 Et quand mignard, mignarde ie la touche.
 Laissez cela, dit-elle en souf-riant,
 Ma foy, Monsieur, vous estes trop friant,
 Faut-il toucher dans le sein des pucelles?
 Lon dit bien vray, plus permettez d'accez
 A ces garçons, plus ils en font d'excez,
 Et plus en eux croissent les estincelles.

V.

(mignarde;

Mignarde accollez moy, accollez moy
 Donnez moy ce coral, dōnez moy ce
 bouton,
 Dōnez moy cest œillet q' tiét des rois le nō.
 Hà, vous arresterez, vous faites la fuyarde.
 Hé Dieu! ie n'en vois onc vne pl' fretillarde